



Netzwerk  
Kinder von Inhaftierten



# Σύντροφος στη φυλακή. Τώρα τι;

## ΠΑΡΑΜΕΪΝΕΤΕ ΨΥΧΡΑΙΜΟΙ!

Αφιερώστε χρόνο για να αποκτήσετε μια γενική εικόνα με ηρεμία! Προσπαθήστε να αποδεχτείτε την κατάσταση. Σκεφτείτε προσεκτικά και ήρεμα ποιον θέλετε να ενημερώσετε για την περίπτωση. Δεν χρειάζεται να γνωρίζουν όλοι κάθε λεπτομέρεια. Γράψτε έναν κατάλογο με όλα όσα είναι σημαντικά.

## ΧΡΕΙΑΖΟΜΑΣΤΕ ΔΙΚΗΓΟΡΟ;

Εσείς δεν χρειάζεται προς το παρόν να αναζητήσετε δικηγόρο. Συζητήστε το θέμα αυτό κατά την πρώτη σας επίσκεψη στη φυλακή. Ο σύντροφός σας έχει τη δυνατότητα να επικοινωνήσει με δικηγόρο από τη φυλακή. Υπάρχουν δυο επιλογές: Υποχρεωτική ή κατ' επιλογήν υπεράσπιση. Η κατ' επιλογήν υπεράσπιση συνεπάγεται περισσότερα έξοδα.

Εάν έχετε λίγα χρήματα και θέλετε να λάβετε νομικές συμβουλές μόνοι σας, ζητήστε από το τοπικό δικαστήριο πιστοποιητικό νομικής συμβουλής/συμβουλευτικής υποστήριξης (Rechtsberatungsschein/Beratungshilfe).

## ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΟΝ ΒΙΟΠΟΡΙΣΜΌ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΒΙΟΠΟΡΙΣΜΌ ΤΩΝ ΠΑΙΔΪΩΝ ΣΑΣ.

Ο σύντροφός σας έχει φροντίδα! Είναι σημαντικό εσείς να φροντίσετε πρώτα τον εαυτό σας και την οικογένειά σας. Ζητήστε από τον σύντρόφό σας να σας στείλει το πιστοποιητικό φυλάκισης.

Ενημερώστε αμέσως την Υπηρεσία Απασχόλησης/Κέντρο Απασχόλησης (Bundesagentur für Arbeit/Jobcenter) για τη φυλάκιση, εάν λαμβάνετε επιδόματα.

Επιπλέον, μπορεί να υπάρχουν και άλλοι οργανισμοί που πρέπει να ενημερωθούν.

## ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΥΓΕΪΑΣ (KRANKENKASSE)

Εάν εσείς ή τα παιδιά σας είστε ασφαλισμένοι μέσω του φυλακισμένου συντρόφου σας: Επικοινωνήστε αμέσως με την ασφαλιστική σας υπηρεσία, ώστε εσείς και τα παιδιά σας να μην είστε ανασφάλιστοι. Το πιστοποιητικό κράτησης πρέπει να προσκομιστεί στην ασφαλιστική υπηρεσία υγείας.

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΉ ΥΠΟΣΤΉΡΙΞΗ

Ενημερωθείτε το συντομότερο δυνατό ποιες υπηρεσίες είναι κατάλληλες για εσάς. Κατά περίπτωση, επωφεληθείτε από τη συμβουλευτική υποστήριξη. Υποβάλετε όλες τις αιτήσεις εγκαίρως. Η ημερομηνία υποβολής της αίτησης είναι η επίσημη ημερομηνία έναρξης κάθε επιδόματος.

- Επίδομα ανεργίας ή επίδομα πολίτη (Arbeitslosengeld / Bürgergeld)
- Επίδομα στέγασης (Wohngeld)
- Προκαταβολή διατροφής (Unterhaltsvorschuss)
- Επίδομα τέκνων (Kinderzuschlag)
- Πακέτο εκπαίδευσης και συμμετοχής για τα παιδιά σας (Bildungs- und Teilhabe-Paket für Kinder)

## ΤΙ ΘΑ ΓΊΝΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΣΎΝΤΡΟΦΉ ΜΟΥ;

Μην ανησυχήσετε αν στην αρχή δεν έχετε νέα από τον σύντροφό σας. Για λόγους προστασίας δεδομένων, ούτε η αστυνομία ούτε η φυλακή επιτρέπεται να αποκαλύψουν πού κρατείται ο σύντροφός σας. Θεωρείστε ότι ο σύντροφός σας θα επικοινωνήσει μαζί σας το συντομότερο δυνατό.

## ΤΗΛΕΦΩΝΉΜΑΤΑ

Δεν μπορείτε να καλέσετε τον σύντροφό σας στη φυλακή. Ωστόσο, ο σύντροφός σας μπορεί να σας τηλεφωνήσει από τη φυλακή.

## ΠΡΟΦΥΛΑΚΙΣΗ Ή ΠΟΙΝΙΚΉ ΚΡΆΤΗΣΗ;

### Προφυλάκιση:

- Οι έρευνες για τον συντρόφό σας συνεχίζονται
- Για μια επίσκεψη ή ένα τηλεφώνημα, χρειάζεστε κατά κανόνα άδεια επίσκεψης από το αρμόδιο δικαστήριο ή την εισαγγελία

### Ποινική κράτηση:

- Οριστική απόφαση ή πρόστιμο
- Για να κλείσετε ραντεβού για επίσκεψη, πρέπει να επικοινωνήσετε με την αντίστοιχη φυλακή

## Η ΕΠΊΣΚΕΨΉ ΣΑΣ ΣΤΗ ΦΥΛΑΚΉ

Καλέστε την αρμόδια φυλακή και ζητήστε τους να σας εξηγήσουν τη διαδικασία για τις επισκέψεις. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στην ιστοσελίδα της οικείας φυλακής.

Αυτά χρειάζεστε για την επίσκεψή σας στη φυλακή:

- Ραντεβού
- Ισχύον δελτίο ταυτότητας ή έγκυρο διαβατήριο
- Κατά περίπτωση, άδεια επίσκεψης (βλ. προφυλάκιση)

## ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΊΑ

Μπορείτε να γράφετε επιστολές στον σύντροφό σας ανά πάσα στιγμή. Οι επιστολές ελέγχονται στη φυλακή. Επομένως, τα γράμματα θα φτάσουν στον σύντροφό σας μερικές ημέρες αργότερα. Μπορείτε να επισυνάψετε στις επιστολές μικρές ποσότητες γραμματοσήμων- καλό είναι να το σημειώνετε αυτό στην επιστολή. Μπορείτε να επισυνάψετε φωτογραφίες.

Οι επιστολές πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

- μόνο στα γερμανικά
- χωρίς κόλλα
- όχι αυτοκόλλητα
- όχι αυτοκόλλητες ταινίες

# Τ'Ι Γ'ΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ;

## Προσφέρετε ασφάλεια

Προσφέρετέ τους ασφάλεια και, αν είναι δυνατόν, τηρήστε τις καθημερινές σας συνήθειες.

## Να είστε ειλικρινής

Προσπαθήστε να βρείτε με ηρεμία και ψυχραιμία μια ειλικρινή, κατάλληλη για την ηλικία και προσεκτική εξήγηση για τα παιδιά σας. Αναλογιστείτε: Τι καταλαβαίνουν ήδη τα παιδιά σας; Ποιες πληροφορίες είναι πολύ δύσκολες γι' αυτά;

Μπορείτε να πάρετε βοήθεια: στην περιοχή σας υπάρχουν συμβουλευτικά κέντρα για γονείς, παιδιά και νέους. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε να βρείτε το κατάλληλο συμβουλευτικό κέντρο. Μη διστάσετε να μας τηλεφωνήσετε!

Εμπιστευτείτε κάποιον από το νηπιαγωγείο/σχολείο. Εξηγήστε τι συνέβη. Μόνο έτσι μπορούν να προσέξουν ιδιαίτερα το παιδί σας.

## ΕΠΪΣΚΕΨΗ ΣΤΗ ΦΥΛΑΚΉ ΜΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

Προσπαθήστε να πάτε στην πρώτη επίσκεψη χωρίς τα παιδιά σας. Κατά τη διάρκεια της πρώτης επίσκεψης, μπορείτε να εξοικειωθείτε με τις διαδικασίες και να ξεκαθαρίσετε τα σημαντικά θέματα ιδιαιτέρως. Αυτό θα σας κάνει να νιώσετε σιγουριά, ώστε να μπορείτε να μεταδώσετε αυτή τη σιγουριά και στα παιδιά σας.

Για την επίσκεψη των παιδιών σας θα χρειαστείτε έγκυρο δελτίο ταυτότητας παιδιού (Kinderausweis) ή πιστοποιητικό γέννησης (Geburtsurkunde).

## ΠΕΡΙΣΣΌΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

Αναλυτικές πληροφορίες και υλικό για τα παιδιά σχετικά με το θέμα της φυλάκισης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: [www.juki-online.de](http://www.juki-online.de)



## Kontakt

Netzwerk Kinder von Inhaftierten  
Fürther Str. 212  
90429 Nürnberg

Weitere Sprachen  
More languages

Tel: 0911 / 27 47 69 617  
Fax: 0911 / 27 47 69 663



[kvi@treffpunkt-nbg.de](mailto:kvi@treffpunkt-nbg.de)  
[www.netzwerk-kvi.de](http://www.netzwerk-kvi.de)

[www.netzwerk-kvi.de/haft/](http://www.netzwerk-kvi.de/haft/)

Herausgeber: Landesfachstelle Netzwerk Kvl Bayern,  
Fürther Straße 212, 90429 Nürnberg

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Angaben trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr erfolgen und die Haftung des Herausgebers ausgeschlossen ist.